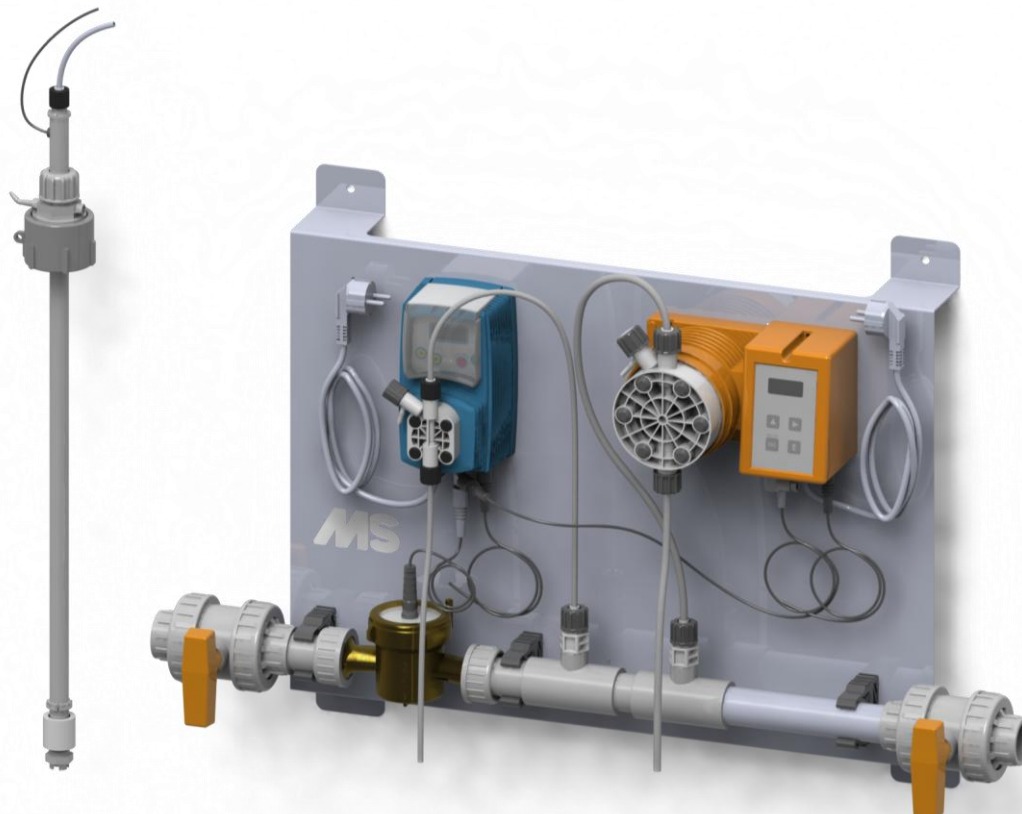


Digi Doser Duo 5

4309539



MS Water Solutions

IT	Digi Doser Duo 5	
	Manuale di istruzioni	3



Digi Doser Duo 5

PREFAZIONE

Descrizione del prodotto

Digi Doser Duo 5 è un sistema di dosaggio per l'aggiunta sia di Di-O-Clean che di Goldfeed nell'impianto dell'acqua da bere. Il sistema è dotato di 2 pompe a membrana digitale che dosano la giusta quantità di Di-O-Clean e/o di Goldfeed nella condotta dell'acqua. Il sistema di dosaggio è stato specificamente sviluppato per dosare in modo semplice, preciso, contemporaneamente o uno dopo l'altro Di-O-Clean e Goldfeed senza che sia necessario cambiare i prodotti.

INDICE

1. Il dispositivo	3
1.1 Descrizione schematica.....	3
1.2 Elenco dei componenti	4
1.3. Articoli forniti.....	5
2. Istruzioni per l'installazione	6
2.1 Preparazione.....	6
2.2 Posizionamento del dispositivo	7
3. Mettere in funzione il dispositivo	9
3.1 Sfiatare e avviare il dispositivo	9
3.2 Dati tecnici della pompa	11
4. Impostazioni	11
4.1 Impostazioni di fabbrica	11
5. Manutenzione.....	22
5.1 Pulizia della pompa.....	22
6. Ricerca guasti.....	22

GARANZIA

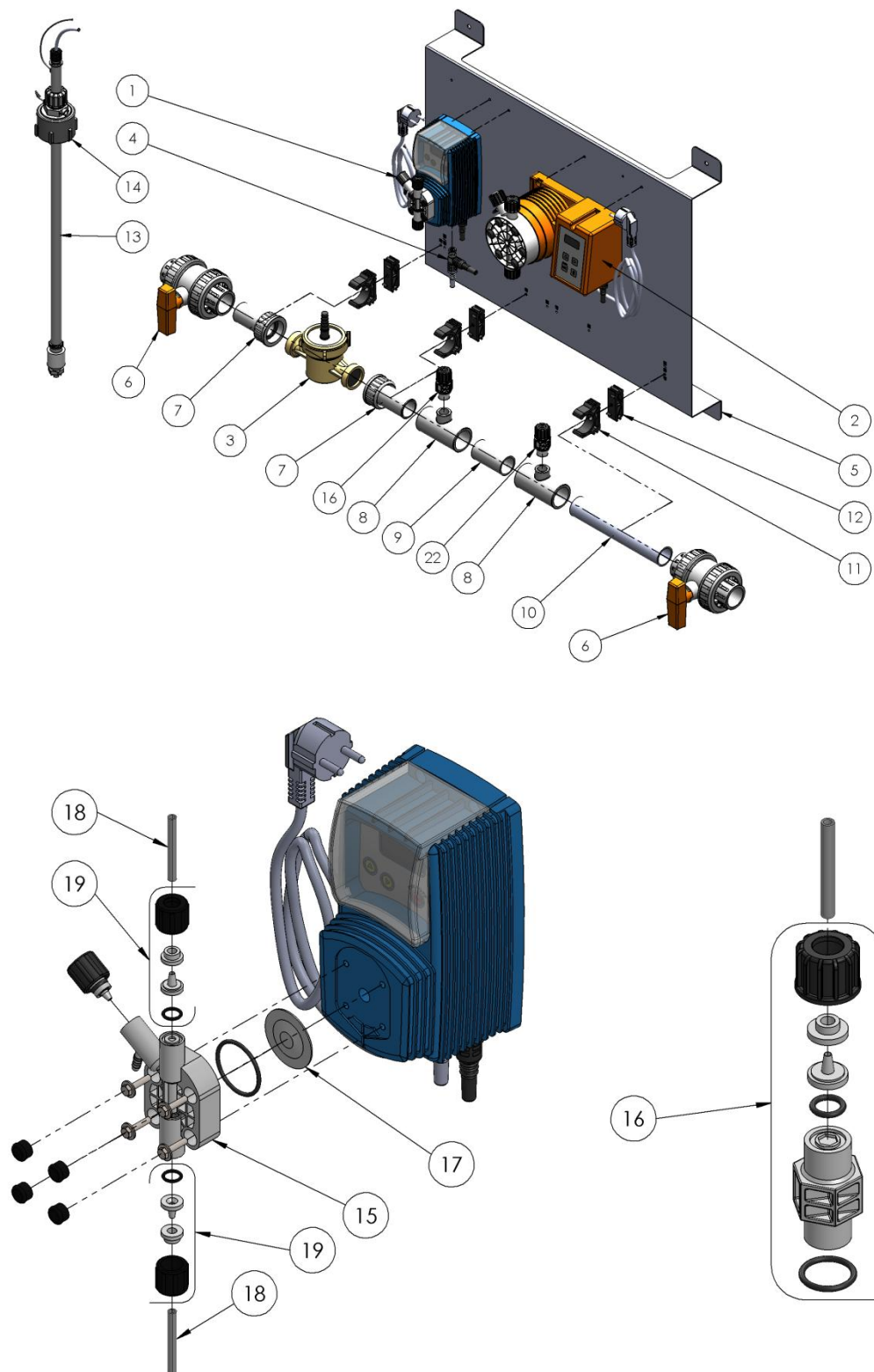
- La ditta Schippers garantisce il presente dispositivo da difetti di fabbricazione per un periodo di 12 mesi.
- La garanzia vale per le parti meccaniche, per le parti elettroniche e per le ore di lavoro.
- Sono coperte da garanzia anche le spedizioni all'utente.
- Le spese di spostamento sono a carico dell'utente.
- La garanzia è riservata al primo proprietario nel luogo originale di installazione.

Sono esclusi dalla garanzia:

- Danni dovuti a installazione non corretta, difetti del sistema delle condutture o danni causati da elevata pressione dell'acqua nei condotti in pressione.
- Danni causati da umidità, fuoco, incidenti, utilizzo non corretto o negligenza da parte dell'utente.
- Danni dovuti alla presenza di ghiaccio, calcare, alghe, materiali organici o altre sostanze disciolte nell'acqua per le quali il dispositivo non è adatto. Potrebbe essere necessario prevedere un trattamento dell'acqua.

1. IL DISPOSITIVO

1.1 Descrizione schematica



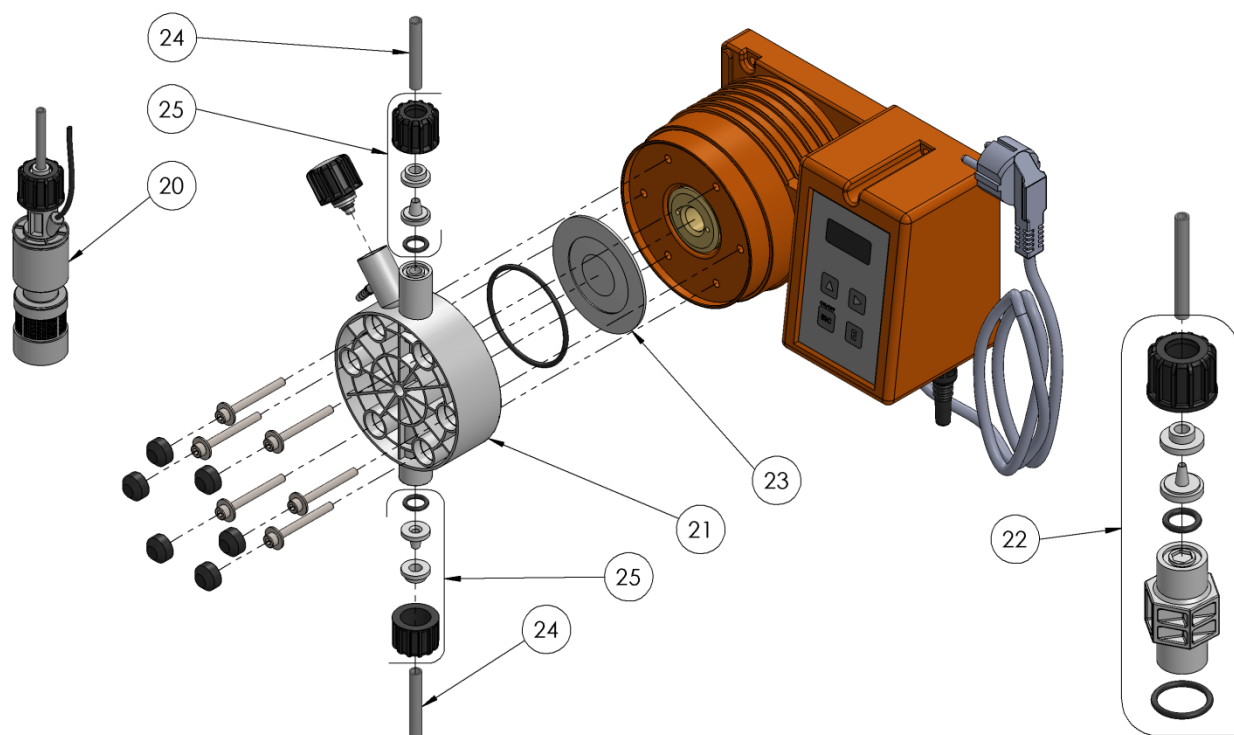


Fig. 1.1 Descrizione schematica

1.2 Elenco dei componenti

L'elenco dei componenti che segue si riferisce allo schema del paragrafo 1.1.

Elenco componenti Digi Doser Duo 5		
Codice	Numero articolo	Descrizione
1	8800410	Pompa Di-O-Clean 2,7 litri/8 bar
2	8800413	Pompa Acid 20 litri / 4 bar
3	8804515	Contatore dell'acqua 1¼" 5 m³/h
4	8800610	Splitter del segnale con cavo
5	8804083	Piastra di montaggio acciaio inox 800*500 mm
6	8800250	Rubinetto PVC 40 mm
7	8800221	Raccordo ⅔ - 40*1½"
8	8800244	Pezzo a T 90° 40*½"*40
9	8800384	Tubo PVC 40 mm L = 75
10	8800384	Tubo PVC 40 mm L = 230 mm
11	8800293	Staffa per tubo 40 mm
12	8800253	Blocchetto riempimento 40 mm
13	8804546	Protezione contro il funzionamento a secco LASP 72 cm
14	8804534	Adattatore bidone Di-O-Clean
15	8804514	Testa pompa K Digi Doser Di-O
16	8804528	Iniettore Di-O-Clean 5 bar 1/2" 4x6
17	8804511	Membrana K
18	8804535	Tubo di aspirazione Digi Doser DI-O, 2 m

19	8804588	Kit adattatore 3/8" 4x6 Di-O
20	8804575	Protezione contro il funzionamento a secco Acid, 1/2" 6x8
21	8804584	Testa pompa N Digi Doser Acid
22	8804579	Iniettore Acid, 3 bar, 1/2" 6x8
23	8804582	Membrana N
24	8800449	Tubo di aspirazione 2 m 6x8 Digi Doser
25	8804590	Adattatore kit 1/2" 6x8 Acid
-	8804599	Fusibile 1 A

Fig. 1.2 Elenco dei componenti

1.3. Articoli forniti

Fissaggio a parete

- 4 viti filettate Ø 8 x 60 mm
- 4 tappi Ø10 mm

Condotto in pressione

- 1 tubo dalla pompa di dosaggio all'iniettore

Protezione contro il funzionamento a secco

- 1 set protezione contro il funzionamento a secco

Kit sfiato

- 1 siringa 50 cc
- 1 tubo trasparente (siringa per la valvola di sfiato)

Istruzioni per l'uso

- Scheda plastificata con le istruzioni

2. ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

2.1 Preparazione

Vi consigliamo di installare un bypass (fig. 2.1) dove viene posizionata la pompa. In questo modo, in caso di guasti e di manutenzione alla pompa, è possibile continuare a utilizzare il condotto principale per consentire agli animali di avere a disposizione acqua da bere in ogni momento.

L'alimentazione di acqua pulita alla pressione corretta è la condizione indispensabile al buon funzionamento del sistema di dosaggio. Se al contrario questa non è ottimale, potete aggiungere un filtro dell'acqua e/o un regolatore di pressione (cfr. fig. 2.1):

1. Filtro dell'acqua (4309555)
2. Regolatore di pressione (8804001)

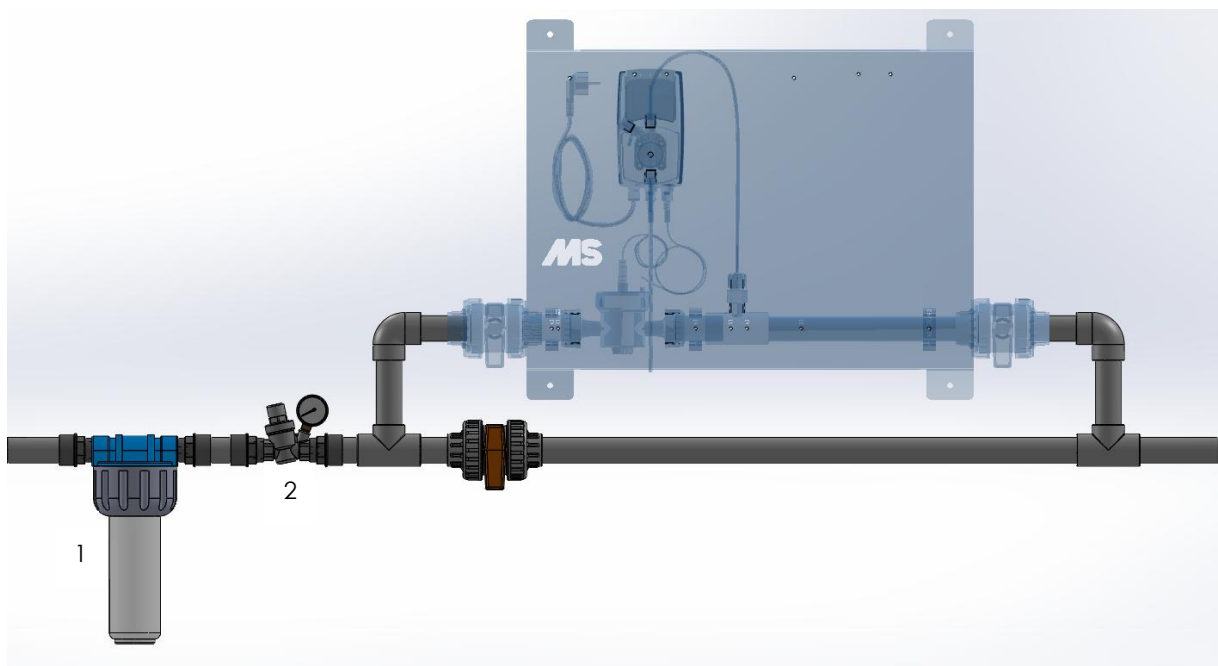


Fig. 2.1 Descrizione schematica del

2.2 Posizionamento del dispositivo

Chiudere l'acqua e interrompere il condotto di alimentazione. Montare su questo condotto i raccordi necessari per poter collegare la pompa.

- Segnare i 4 fori di fissaggio del lato posteriore sul muro (orizzontali).
- Fare 4 fori (Ø10 mm) nella parete sulla quale montare il dispositivo.
- Montare il dispositivo contro la parete con i tasselli e i bulloni forniti.
- Collegare l'alimentazione dell'acqua all'ingresso e lo scarico dell'acqua (trattata) con l'uscita. Aprire il rubinetto all'ingresso e all'uscita della pompa (figura 1).

2.2.1 Digi Doser Di-O

- Collegare il cavetto della protezione contro il funzionamento a secco al terminale "level" sulla pompa di dosaggio (figura 2).
- Collegare il tubo di aspirazione con la protezione contro il funzionamento a secco sotto la testa della pompa (figura 3).
- Nello stesso modo, montare il condotto in pressione sulla testa della pompa e sull'iniettore (figura 4).

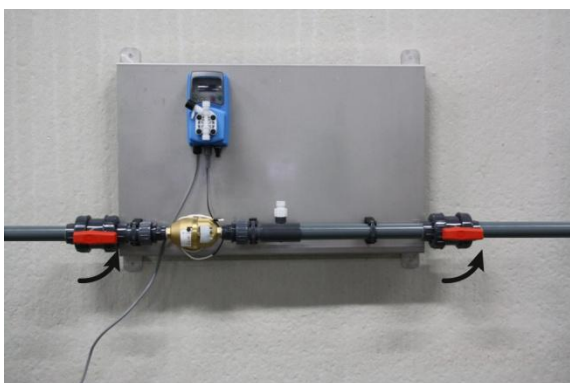


Figura 1: Aprire i rubinetti



Figura 2: Collegare la protezione contro il funzionamento a secco



Figura 3: Collegare il tubo di aspirazione

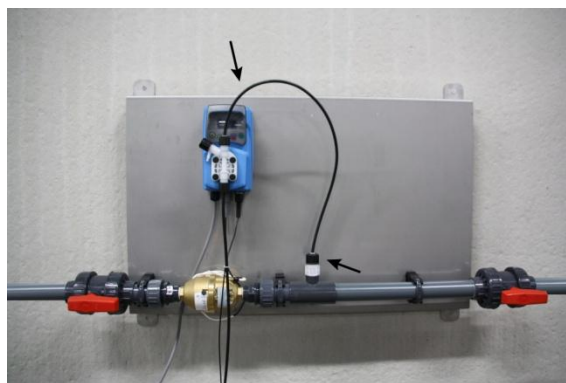


Figura 4: Collegare il condotto in pressione

2.2.1 Digi Doser Acid

- Collegare il cavetto della protezione contro il funzionamento a secco al terminale "level" sulla pompa di dosaggio (figura 5).
- Collegare il tubo di aspirazione con la protezione contro il funzionamento a secco sotto la testa della pompa (figura 6).
- Nello stesso modo, montare il condotto in pressione sulla testa della pompa e sull'iniettore (figura 7).



Figura 5: Collegare la protezione contro il



Figura 6: Collegare il tubo di aspirazione

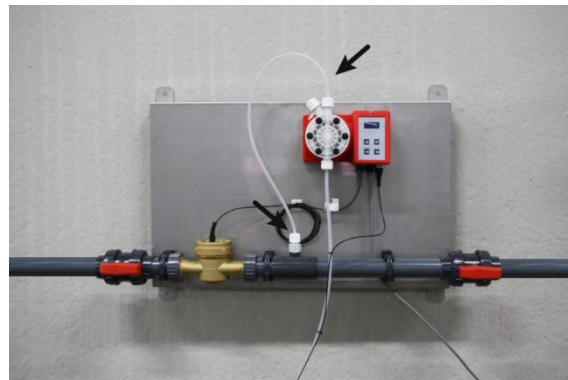


Figura 7: Collegare il condotto in pressione

3. METTERE IN FUNZIONE IL DISPOSITIVO

3.1 Sfiatare e avviare il dispositivo

3.1.1 Digi Doser Di-O

- Accendere la pompa (figura 8) e impostare il dosaggio corretto (cfr. paragrafo 4.1.1).
- Sistemare il bidone di Di-O-Clean sotto il dispositivo.
- Fissare il tubo di aspirazione al bidone con l'adattatore fornito (figura 9).
- Collegare la siringa fornita con l'apposito tubicino alla valvola di sfiato sulla testa della pompa e aspirare con la siringa fornita collegata al tubicino l'aria dal sistema fino a che il liquido non arriva nella siringa (figura 10).
- Chiudere la valvola di sfiato.
- Tenere premuto per 5 secondi il tasto con la freccia; il sistema dosa per 30 secondi in continuo, in modo che venga riempito completamente con Di-O-Clean (figura 11).
- Il sistema ora è pronto all'uso.



Figura 8: Avviare la pompa



Figura 9: Sistemare il tubo di aspirazione sul

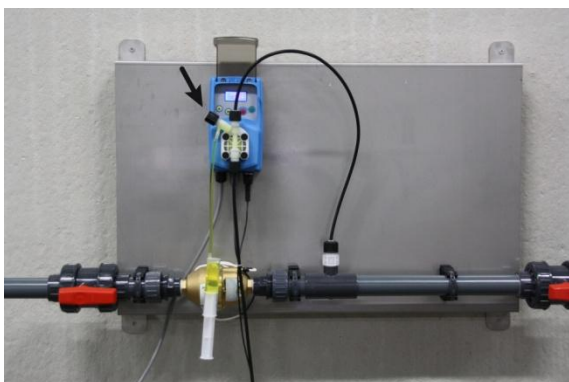


Figura 10: Sfiatare la pompa



Figura 11: Riempire il condotto in pressione

3.1.2 Digi Doser Acid

- Accendere la pompa (figura 12) e impostare il dosaggio corretto (cfr. paragrafo 4.1.2).
- Sistemare il bidone contenente il prodotto sotto il dispositivo.
- Inserire il tubo di aspirazione con la protezione contro il funzionamento a secco nel liquido (figura 13).
- Collegare la siringa fornita con l'apposito tubicino alla valvola di sfiato. Aprire la valvola di sfiato sulla testa della pompa e aspirare con la siringa fornita collegata al tubicino l'aria dal sistema fino a che il liquido non arriva nella siringa (figura 14).
- Chiudere la valvola di sfiato.
- Tenere premuto per 5 secondi il tasto con la freccia; il sistema dosa per 30 secondi in continuo, in modo che tutto il sistema venga riempito con il prodotto (figura 15).
- Il sistema ora è pronto all'uso.



Figura 12: Avviare la pompa



Figura 13: Mettere il tubo di aspirazione nel

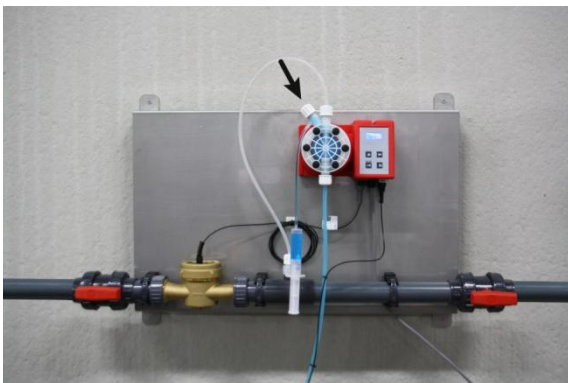


Figura 14: Sfiatare la pompa



Figura 15: Riempire il condotto in pressione

3.2 Dati tecnici della pompa

Specifiche tecniche	Digi doser Di-O 5 (blu)	Digi Doser Acid 5 (rosso)
Pressione massima	8 bar	4 bar
Minima: Flusso dell'acqua	100 litri/h	
Flusso nominale dell'acqua	5.000 litri/h	
Flusso massimo dell'acqua	10.000 litri/h	
Numero massimo di iniezioni al minuto	180	120
Iniezioni per impulso	0,25 cc a 5 bar	2,80 cc a 5 bar
Portata della pompa	2,7 litri/h (a 5 bar)	20 litri/h (a 4 bar)
Temperatura di funzionamento	da 0 a 45°C	
Tensione	230 VAC	
Consumo	16 W	27 W
Dimensioni in mm	(L) 941 mm x (H) 500 mm x (P) 237 mm	
Peso	+/- 17 kg	
Grado di protezione	IP65	
Collegamenti ingresso/uscita	40 m PVC	

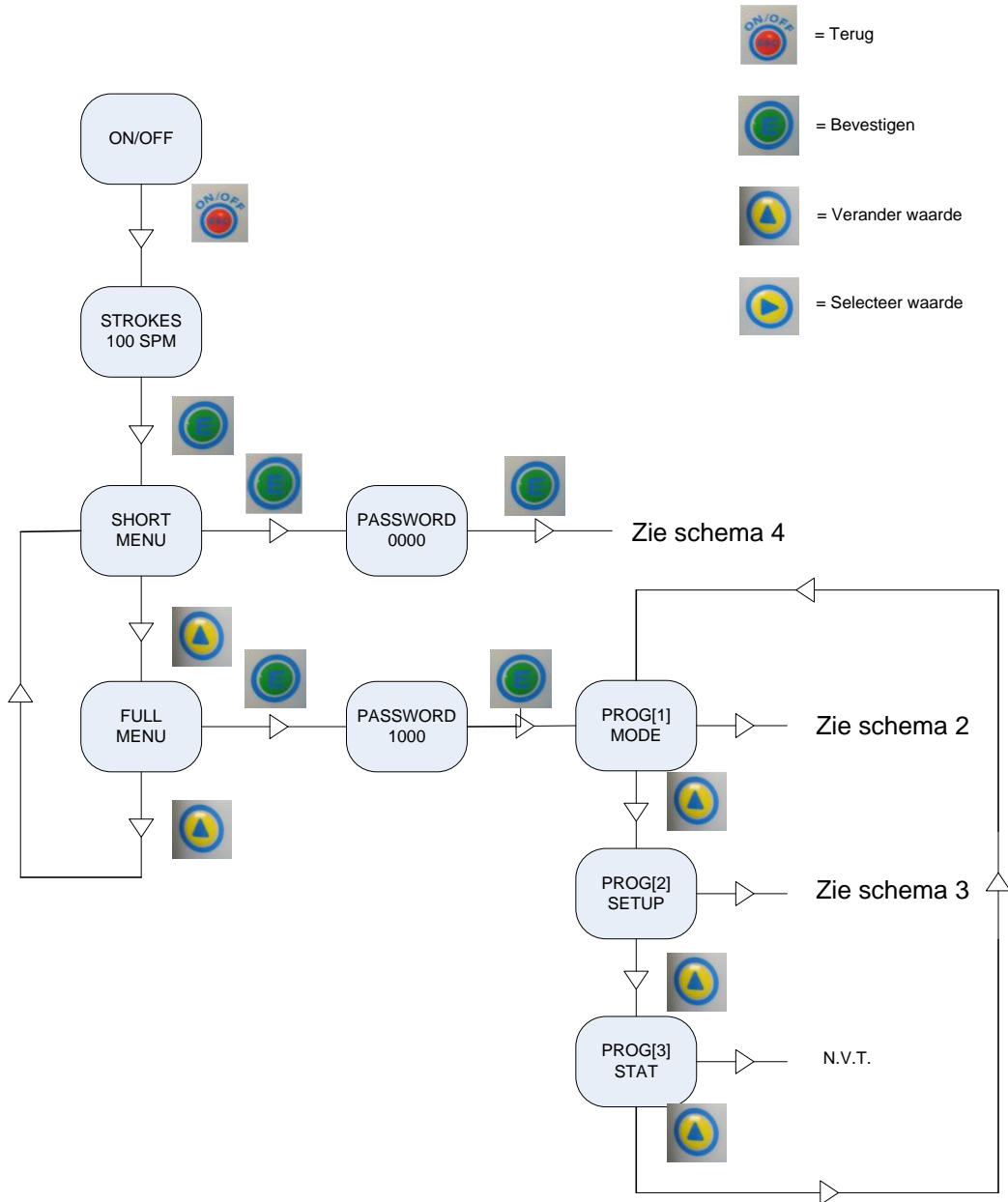
4. IMPOSTAZIONI

4.1 Impostazioni di fabbrica

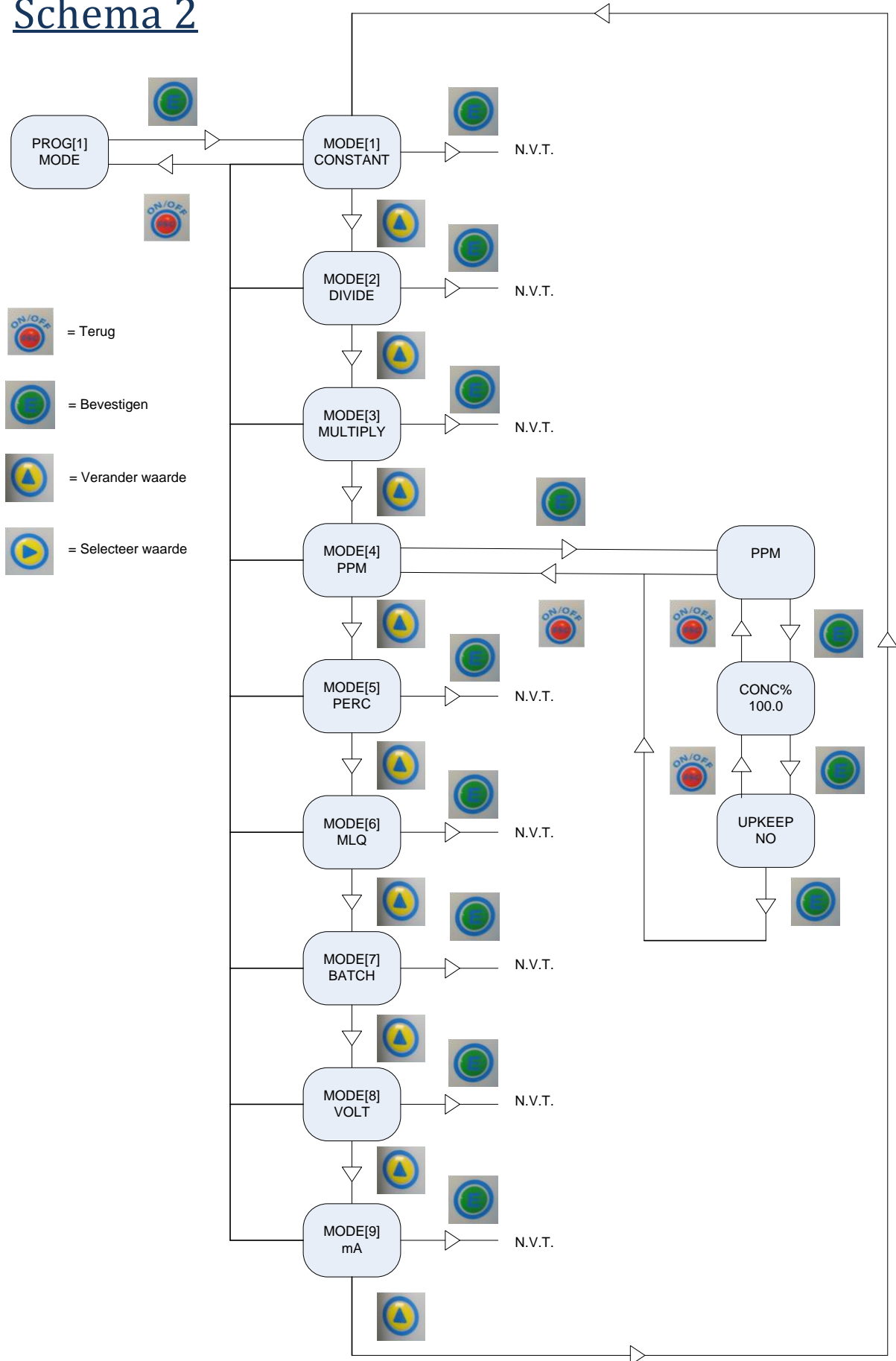
La pompa viene consegnata con le seguenti impostazioni:

Impostazione	Digi doser Di-O 5 (blu)	Digi Doser Acid 5 (rosso)
CC per ciclo (CC/ST)	0,25	2,80
TEST	100 cicli	50 cicli
Riserva del serbatoio (LEVEL)	02,000 litri	02,000 litri
Impulsi contatore acqua (WMETER)	048 per litro	048 per litro
Unità (UNIT)	Litro	Litro
Password (PASSWORD)	0000	0000
MODALITÀ (4)	PPM	PERC
Dosaggio	PPM	00.20%
CONC%	100	100
Manutenzione	NO	Non si applica

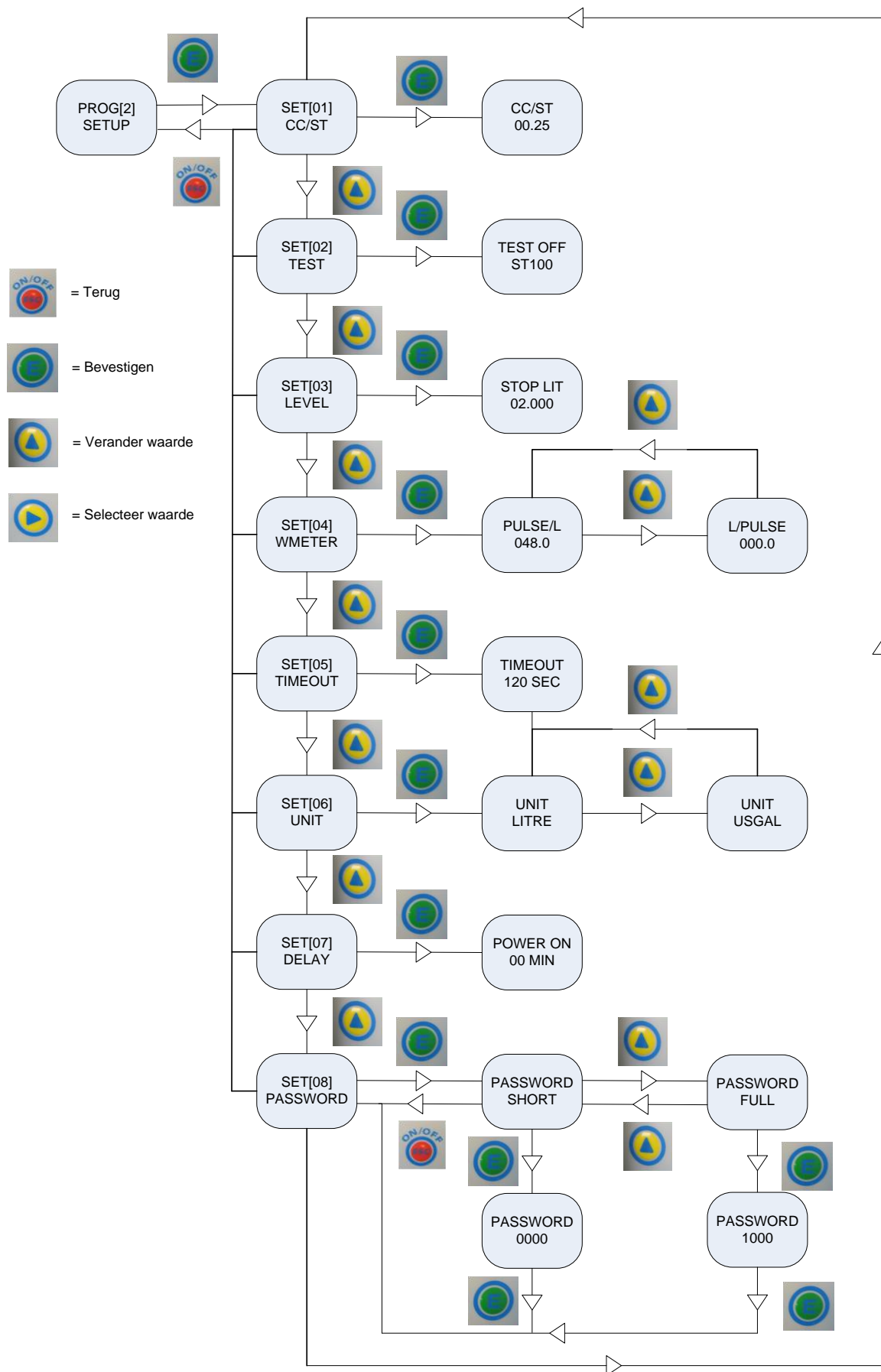
Schema 1



Schema 2

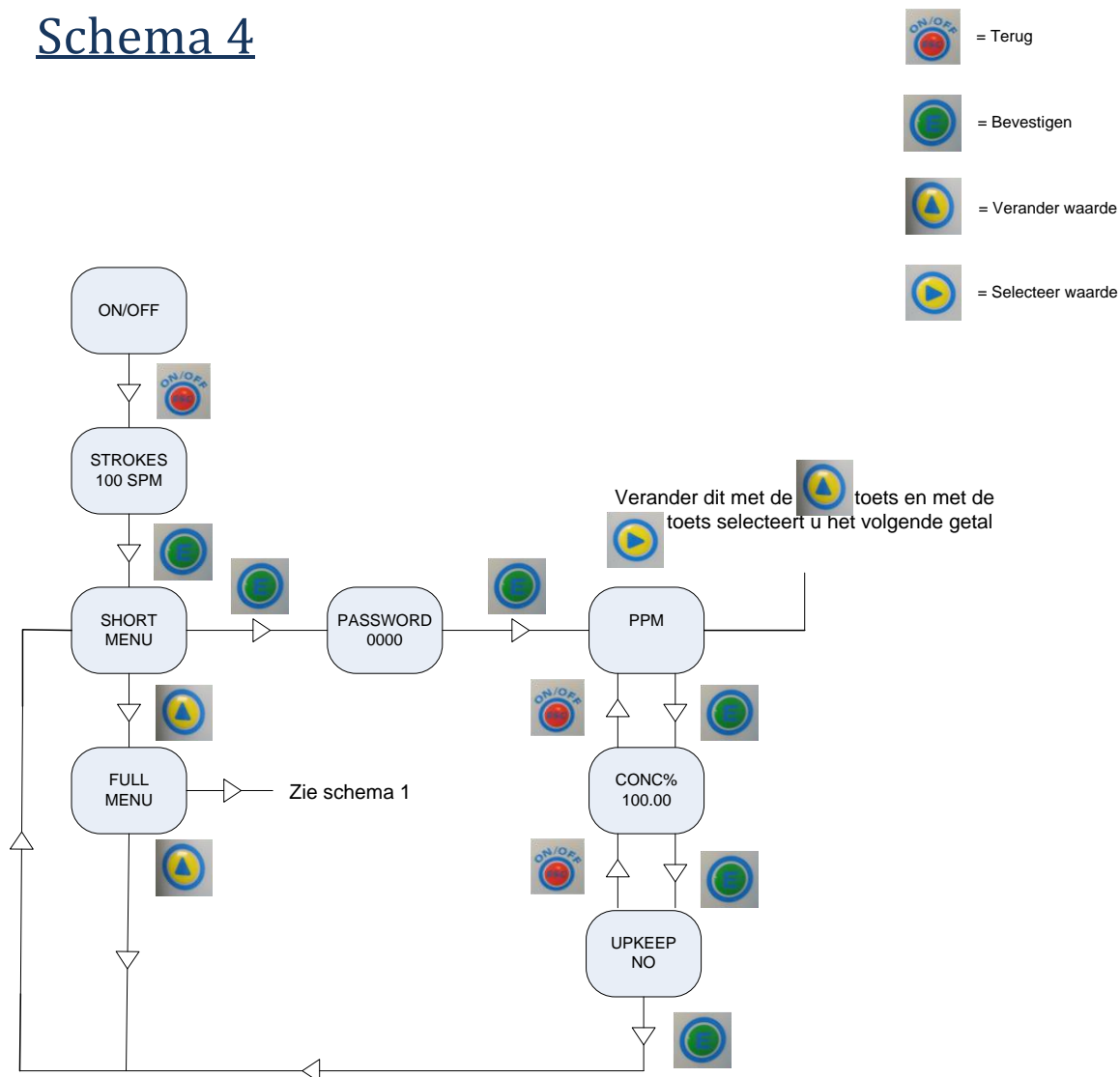


Schema 3



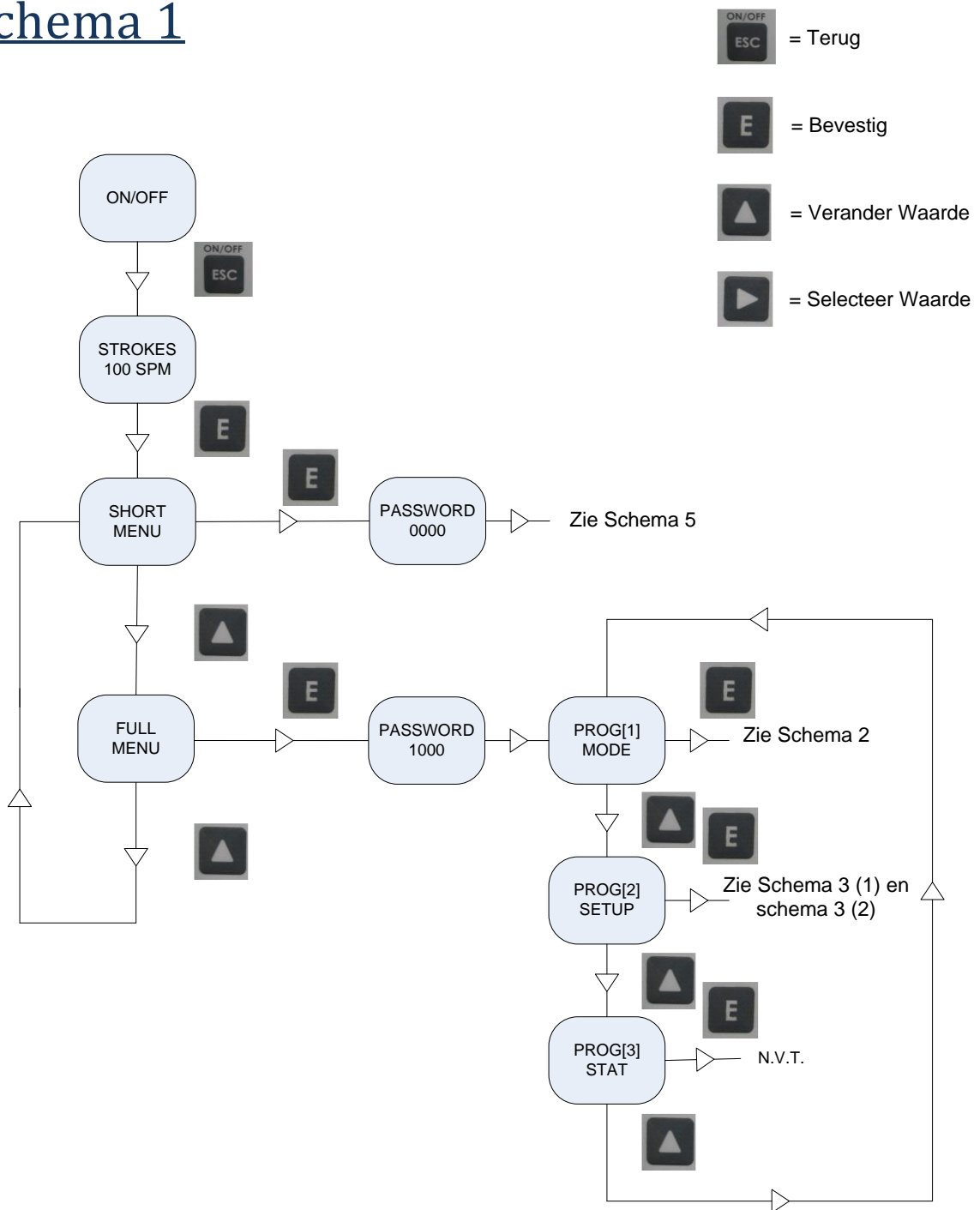
Per correggere il dosaggio, seguire lo schema riportato sotto:

Schema 4



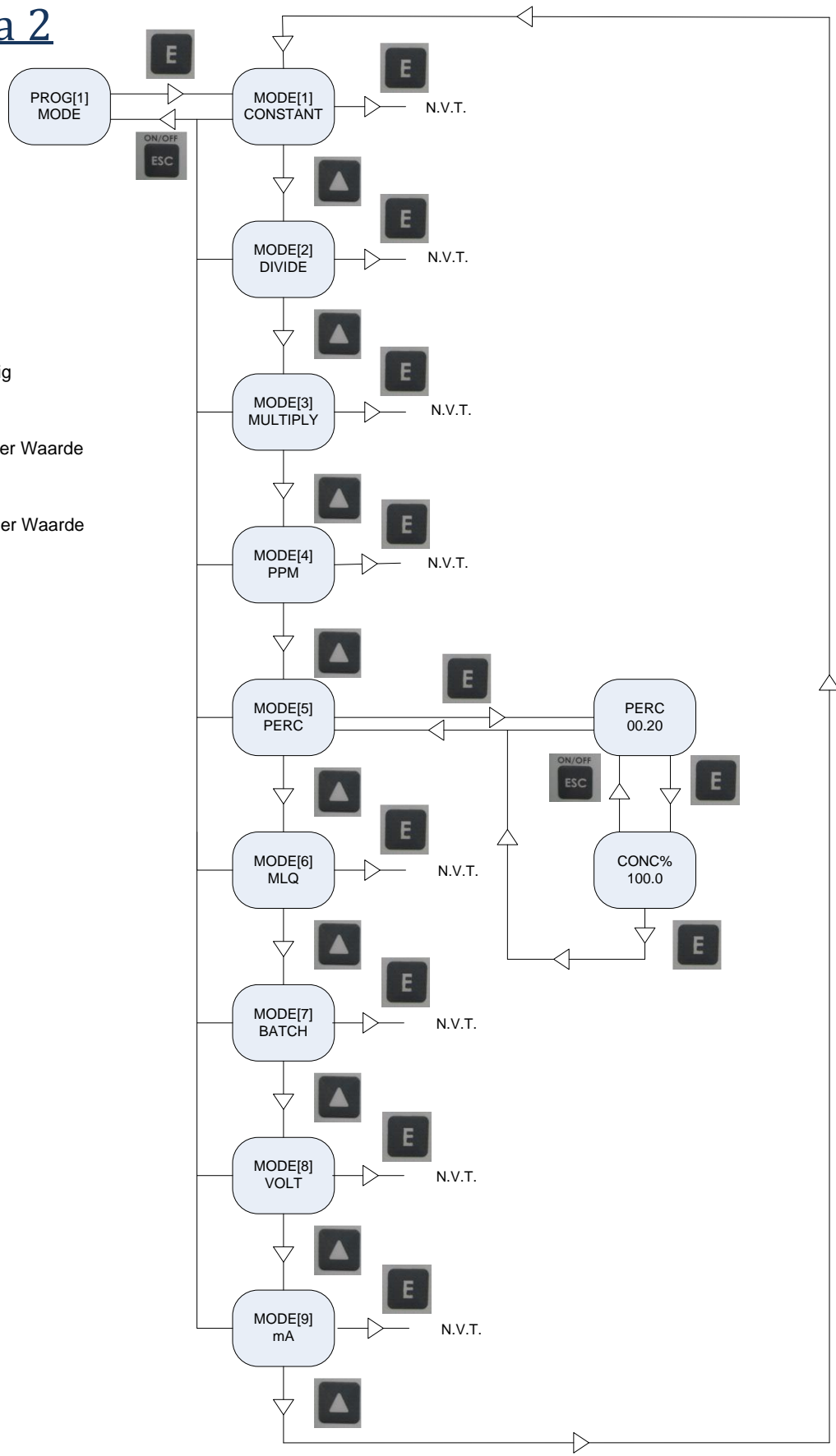
Dopo le impostazioni, appare nuovamente il menù breve (short menù); premere 2 volte il tasto ESC per tornare indietro.

Schema 1

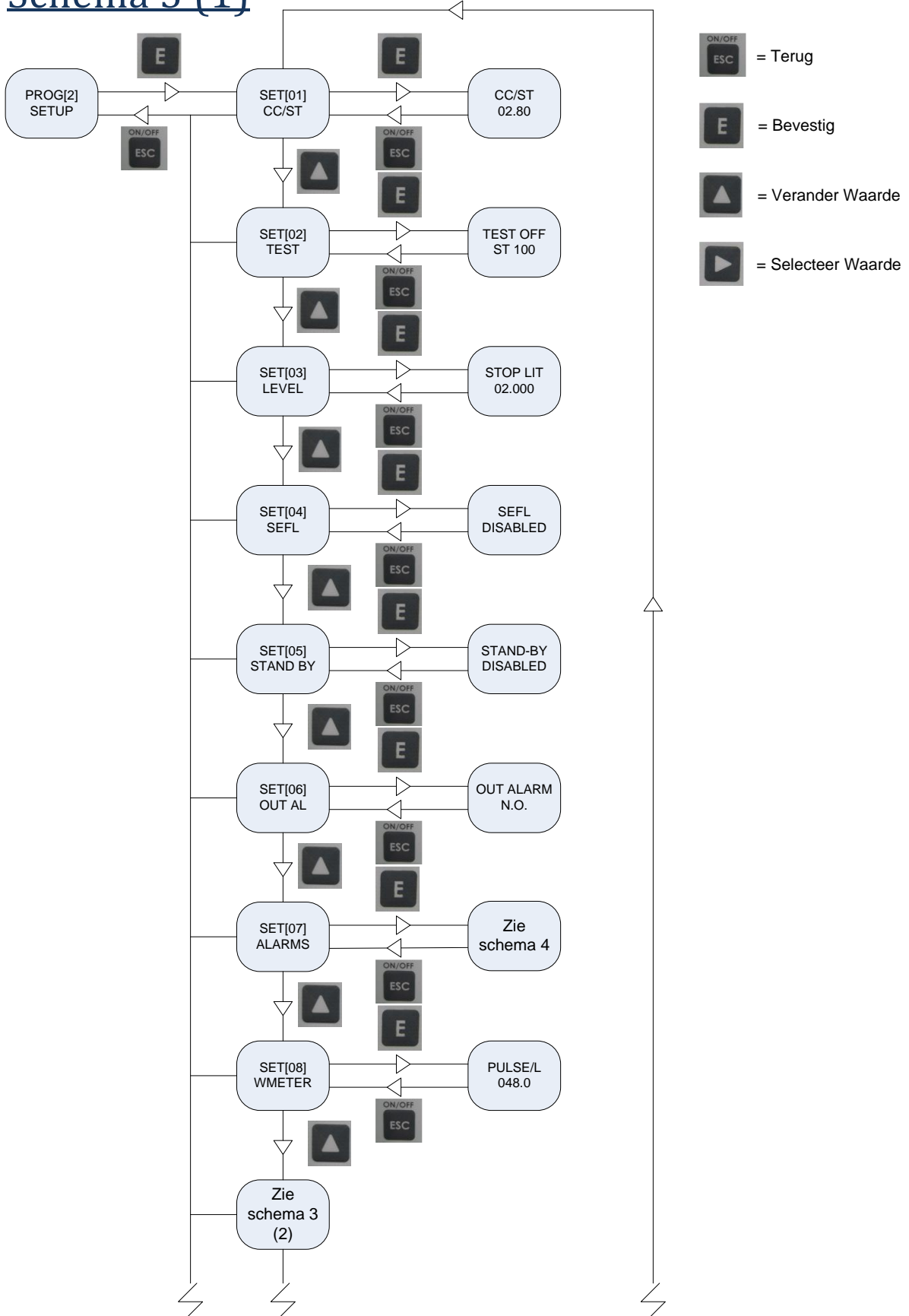


Schema 2

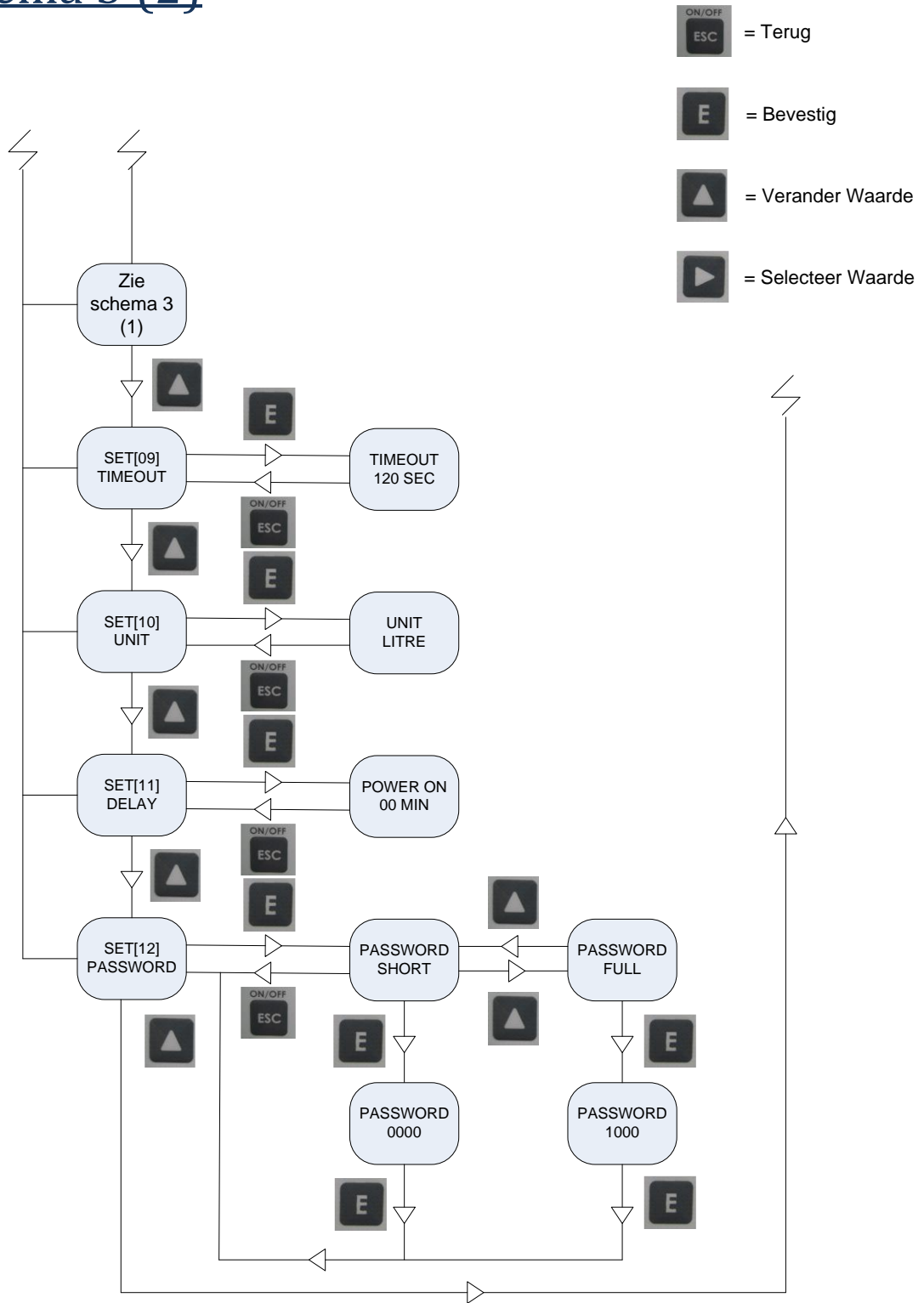
-  = Terug
-  = Bevestig
-  = Verander Waarde
-  = Selecteer Waarde



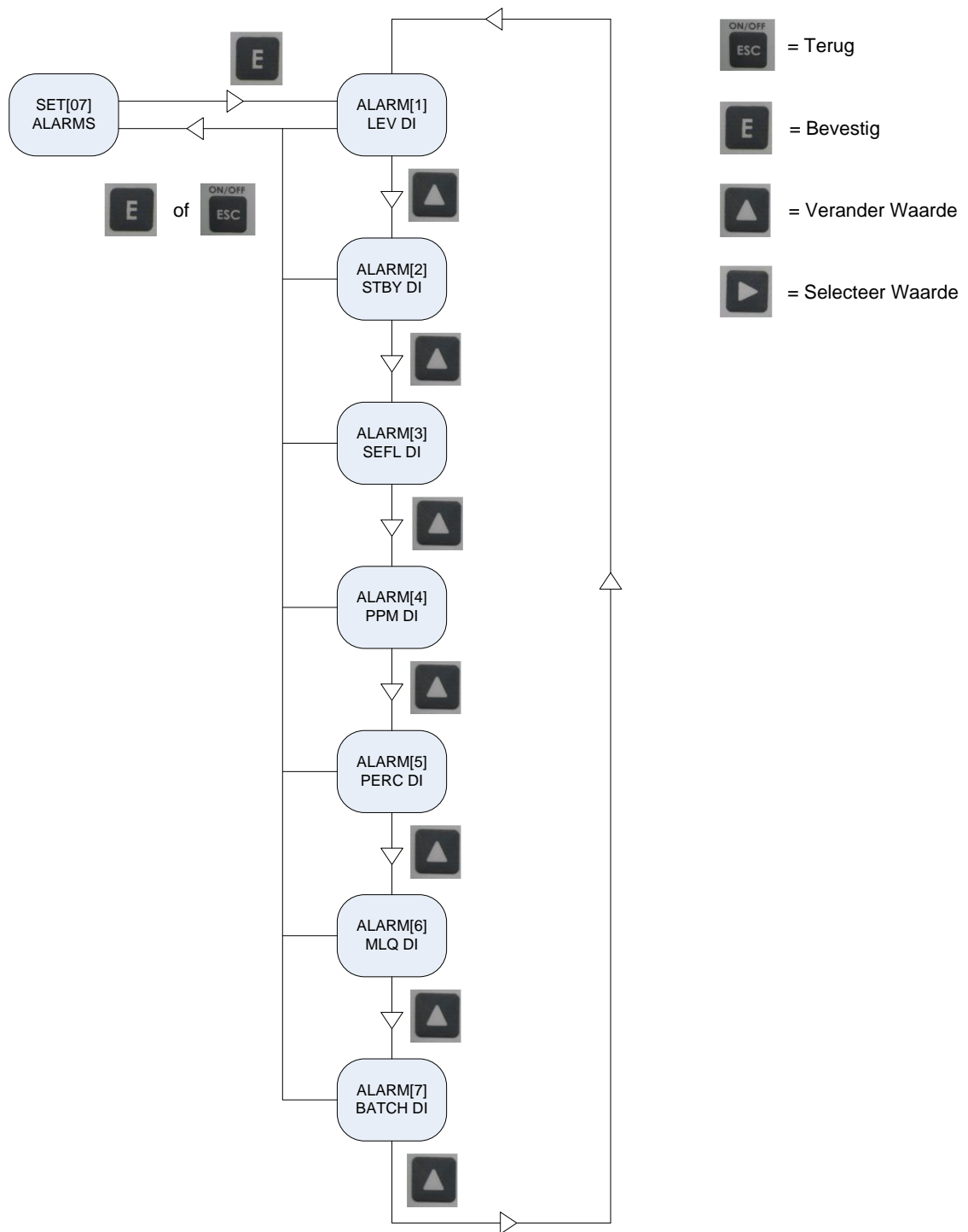
Schema 3 (1)



Schema 3 (2)



Schema 4






5. MANUTENZIONE

5.1 Pulizia della pompa

Se il dispositivo non viene utilizzato per lungo tempo, consigliamo di pulirlo utilizzando diversi litri di acqua.

6. RICERCA GUASTI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Definizione del guasto	Generico	Premere  fino a quando sul display non compare l'allarme; per verificare di quale guasto si tratta, premere  .
Il dosaggio non è adeguato	Impostazione errata	Controllare: percentuale, ppm, concentrazione, numero di impulsi del contatore dell'acqua
	Pressione troppo elevata	Riportare la pressione al massimo a 5 bar, mentre l'acqua viene ridotta con la valvola di riduzione della pressione
	Filtro ostruito o difettoso	Pulire o sostituire il filtro
	Valvole della pompa, filtro o iniettore ostruiti o danneggiati	Sostituire o pulire le parti difettose o sporche
	L'elettromagnete non fornisce potenza sufficiente (rumore sordo)	Fare riparare la pompa dall'assistenza
Il dosaggio è troppo elevato	Iniettore È stato montato un iniettore sbagliato Iniettore difettoso	Controllare l'iniettore (numero 5 sull'iniettore)
Il prodotto o l'acqua ritornano nel contenitore di dosaggio	Iniettore o valvola difettosi o sporchi	Pulire o sostituire l'iniettore e/o le valvole
	Controllare l'iniettore	Svitare il condotto in pressione se perde acqua dall'iniettore e sostituirlo oppure Svitare il condotto in pressione Far dosare la pompa Chiudere il condotto in pressione con il pollice La pressione è sufficiente ma l'iniettore è otturato: → sostituirlo
Il contatore dell'acqua funziona ma il prodotto non viene dosato	Eeguire il test seguente: Staccare il cavo del contatore dalla pompa e collegare il cavo della protezione contro il funzionamento a secco. Togliere la valvola dal contenitore di dosaggio e muovere il galleggiante più volte in su e in giù.	Muovendo il galleggiante, la pompa dovrebbe funzionare. Se ciò non accade, la pompa deve essere inviata all'assistenza per essere riparata. In questo caso, è necessario sostituire la sonda del contatore dell'acqua, il cavo o tutto il contatore.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il display visualizza segni strani oppure alcune funzioni della pompa non sono più comandabili con i tasti	Guasto della scheda elettronica	Resettare Spegner la pompa con il tasto ESC Togliere la spina dalla presa Premere entrambe le frecce e tenerle premute mentre si reinserisce la spina nella presa Il display visualizza "load default" Riprogrammare la pompa Se non funziona, è necessario inviare la pompa all'assistenza per essere riparata
Il display/la pompa non funziona	Alimentazione interrotta	Controllare l'alimentazione di corrente
	Fusibile difettoso	Togliere il coperchio sul lato posteriore della pompa e controllare/sostituire il fusibile Se il problema si ripresenta, inviare la pompa all'assistenza
	Scheda elettronica difettosa	Fare riparare la pompa dall'assistenza
Allarme "livello basso nel serbatoio" # lampeggia (→ allarme 1 livello)	Per svuotare completamente il serbatoio, è stato programmato un numero di litri di riserva specifico. La pompa continua a funzionare fino a quando la riserva è terminata.	Correggere, se necessario, l'impostazione della riserva nella funzione del contenitore
La pompa dosa in continuo	Premere  e leggere la modalità sul display	Controllare le impostazioni % PPM Continuo Impulso/litro (nessun impulso/litro)